



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 521/2024

Рік XI

14 квітня 2024 р.

Неділя 4-та Великого посту.  
Св. Мартина Ісповідника, папи Римського  
Глас 4. Єв. 1.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

**Тропар (г. 4):** Світлюю воскресіння проповідь від ангела  
взнáвши\* і прáдідне осúдження відкінувши,\* Господні  
ученіці, хвáлячись, апóстолам мóвили:\* Повалíлася  
смерть, воскрес Христóс Бог,\* даруючи світові велику  
мíлість.

**Тропар преподобному (г. 1):** Пустинним жителем і в тілі  
ангелом,\* і чудотворцем показав Ти себе, богоносний отче  
наш Іване.\* Постом, чуванням, молитвою небесні  
дарування прийнявши,\* зціляєш недужих і душі, що з вірою  
прибігають до Тебе.\* Слава Тому, що дав Тобі кріпость,\*  
слава Тому, що вінчав Тебе,\* слава Тому, що діє тобою всім  
зцілення.

**Слава: Кондак преподобному (г. 4):** На висоті правдивої  
повздержности\* Господь Тебе поставив, як звізду  
необманну,\* що просвічує світокраї,\* наставнику Іване,  
отче наш.

**І нині: Богородичний (г. 4):** Йоакім і Анна з неслави  
бездітности\* і Ада́м і Є́ва від тлі́ння смéртного визволилися,  
Пречíста,\* у святім різдві тво́ім.\* Йо́го святкúють люди  
тво́ї,\* з прові́ни прогрішень визволені,\* ко́ли клічуть до  
тебе:\* Неплідна рóдить Богорóдицю\* і кормітельку житт́я  
нашого.

**Прокімен (г. 4):** Якí величні діла́ Тво́ї, Го́споди, все  
прему́дрістю сотворíв Ти (Пс. 103,24).

**Стих:** Благослові, душе́ мо́я, Го́спода; Го́споди, Бо́же мій,  
Ти ве́льми величний (Пс. 103,1).

**І преподобному (г. 8):** Возхваля́ться преподобні у славі і  
возраду́ються на ло́жах сво́їх (Пс. 149,5).



## Апостол:

Євр. 314 зач.; 6, 13-20.

13. Браття, коли Бог давав Авраамові обітницю, не маючи поклястися ніким вищим, поклявся самим собою, 14. кажучи: поблагословлю тебе щедро й розмножу тебе вельми. 15. І він, завдяки довгій терпеливості, осягнув обітницю. 16. Люди клянуться більшим від себе, і всякі їхні суперечки кінчаються клятвою для ствердження. 17. Так само й Бог, бажаючи дати наслідникам обітниці якнайсильніший доказ непорушності своєї волі, зробив те клятвою, 18. щоб двома незмінними речами, в яких неможливо, щоб Бог казав неправду, ми мали сильну потіху, – ми, що прибігли прийняти надію, призначену нам. 19. У ній маємо, неначе котву душі, безпечну та міцну, що входить аж досередини за завісу, 20. куди увійшов за

нас, як предтеча, Ісус, ставши архиереєм повіки, по чину Мелхиседека.

**Алилуя (г. 4):** Натягни лук, і тріумфуй, і царюй, істини ра́ди, і ла́гідности, і справедливости (Пс.44,5).

**Стих:** Возлюбíв Ти справедливість і возненавídів Ти беззако́ння (Пс. 44,8).



## Євангеліє:

Мр. 40 зач. 9, 17-31.

17. Одного разу чоловік якийсь прийшов до Ісуса і, кланяючись йому, сказав: – Учителю, я привів до тебе сина мого, що має німого духа, 18. і де тільки його вхопить, кидає його об землю, так що він пиниться, скрегоче зубами і ціпеніє. Просив я учнів твоїх, щоб його вигнали, та вони не могли. 19. Він у відповідь каже їм: – О роде невірний! Доки я буду з вами? Доки вас терпітиму? Приведіть його до мене. 20. І привели його до нього. Як тільки дух побачив його, зараз же потряс ним, і той повалився на землю, запінився і почав качатися. 21. Він спитав його батька: – Скільки часу, як це йому сталося? – З дитинства, – відповів той. – 22. Часто він кидає його у вогонь і в воду, щоб його погубити. Якщо можеш, поможи нам, змилосердися над нами. 23. Ісус каже йому: – Якщо можеш? – Все можливе тому, хто вірує. 24. І вмить батько хлопчини скрикнув крізь сльози: – Вірую, поможи моему невірству! 25. Ісус, бачачи, що збігається народ, погрозив нечистому духові, кажучи: – Німий та глухий душе! Наказую тобі: вийди з нього й не входи більше в нього. 26. І закричавши та сильно ним стрясаши, вийшов з нього. І той став мов мертвий, і багато хто казали: він умер. 27. Ісус узяв його за руку, підвів його, і той устав. 28. Коли він увійшов у дім, учні питали його насамоті: – Чому ми не могли його вигнати? 29. Він відповів їм: – Цей рід нічим не можна вигнати, тільки молитвою та постом. 30. Вийшовши звідти, проходили крізь Галилею, і він не хотів, щоб хто знав, 31. бо він навчав своїх учнів і казав їм: – Син чоловічий буде виданий у руки людям і вб'ють його, і три дні після того, як його уб'ють, він воскресне.

**Замість Достойно, співаємо:** Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храме і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо Твоє престолом сотворив і утробу Твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.

**Причасний:** Хваліте Го́спода з небéс, хваліте Йо́го во ви́шніх (Пс. 148,1).

**Другий:** В пам'ять вічну буде праведник, злих слухів не убоїться (Пс. 111,6-7). **Алилуя, трічі.**



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

### НЕДІЛЯ 14.04.2024 Неділя 4-та Великого посту.

*Св. Мартина Ісповідника, папи Римського.*

#### 8.30 – Служба Божа Василя Великого

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Якова Подебри у 18-ті уродини і для Анни, Миколая, Людмили і Лариси

#### 10.00 – Служба Божа Василя Великого

+ Івахів Григорій, Броніслава, Петро і Григорій; Миколай Черепаняк у 3-тю річн. см.

#### 13.00 – Служба Божа Василя Великого

+ Антоніна і ціла род. Каламаїв

### ПОНЕДІЛОК – 15.04.2024 *Свв. апп. Аристарха,*

*Пуда і Трофима*

#### 18.00 - Акафіст до Страстей Христових

### ВІВТОРОК – 16.04.2024 *Свв. миц.-дів Агапії, Ірини*

*й Хіонії*

#### 8.00 – Служба Божа Івана Золотоустого

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для с. Бернардети СНДМ

### СЕРЕДА – 17.04.2024 *Прп. Симеона, що в Персиді*

#### 18.00 – Літургія Напередосвячених Дарів

+ Михайло Шумада

### ЧЕТВЕР – 18.04.2024 *Прп. Івана, учня св. Григорія*

#### 18.00 – Утреня з поклонами

### П'ЯТНИЦЯ – 19.04.2024 Початок Великопосних

реколекцій *Прп. Івана, старо-печерника*

#### 10.00 – Служба Божа Івана Золотоустого

#### 18.00 – Служба Божа Івана Золотоустого

+ Наталія Копинська, + Зеновія Левицька

### СУБОТА – 20.04.2024 Субота акафістова. *Прп. Тедора*

#### 9.00 - Хрестини Захара Кучерука

#### 10.00 – Служба Божа Івана Золотоустого

+ о. Тадеуш Куява

#### 11.15 - Хрестини Давида Попадинця

#### 13.00 – Служба Божа Івана Золотоустого

+ Гелена Дуда, 40-вий день після см.

### НЕДІЛЯ 21.04.2024 Неділя 5-та Великого посту.

*Св. сщмч. Януарія і тих, що з ним*

#### 8.30 – Служба Божа Василя Великого

+ Теодор, Марія, Григорій Лонишин; + Стафанія Владичак

#### 10.00 – Служба Божа Василя Великого

+ Меланія, Миколай і всі з род. Сосновських; + Софія, Василь Чопори, + Генрика Яскульска; + Димітр, Анна, Іван Станьки і + Ришард Пакіш

#### 13.00 – Служба Божа Василя Великого

+ Іван Шагала, 8-ма річн. см.

### Оголошення:

1. **УВАГА!** З огляду на безпеку і практичні вимоги, **не можна паркувати машин на в'їзді до першої брами і перед гаражами!**

2. **2-га неділя - таця на закінчення будови парафіяльного комплексу.**

3. **Сьогодні** опісля Літургії о год. 10.00 працює наша парафіяльна кав'ярня.

### 4. Великопосні реколекції відбудуться 19-21.04.2024.

**19.04:** 10.00 - Літургія; 18.00 - Літургія і наука для дітей, опісля наука для молоді; **20.04:** 10.00 - Літургія, 13.00 – Літургія - наука для молоді і дітей; у неділю **21.04:** Літургії о 8.30, 10.00 і 13.00 - для молоді і дітей.

5. **Можна також** вплачувати на наш парафіяльний Карітас, який тепер зосереджений на допоміч в Україні.

Пріоритетом є зберігання життя - особливо наших воїнів, які є на передовій. Номер конта парафіяльного Карітас: Bank Pekao SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077.

6. Владика Аркадій, Єпархія Ольштинсько-Гданська організовує формаційний табір для вівтарних служителів.

„Андреяда” відбудеться з **25.06 по 28.06.2024** в Ілаві.

Заявки просимо надсилати на електронну адресу:

jaroslawgoscinski@wp.pl до 01.06.2024. Вік учасників 10-18 років. Кожен учасник зобов'язаний сплатити стартовий внесок (200 злотих) на рахунок Ольштинсько-Гданської Єпархії до 10.06.2024.

Якщо у Вас виникли питання, звертайтеся за телефонами: о. Ярослав Гостнський 609185608.

7. Карітас нашої Єпархії проводить акцію «Великодня Свічка». Прибуток з продажу свічок буде призначений на реабілітацію поранених внаслідок війни. Ціна свічки - 15 злотих.

8. Як кожного року, під час Великого Посту збираємо пожертви до пушки на тетраподі на квіти до Божого гробу.

9. Zapraszamy na wycieczkę „Podlasie w 4 dni w terminie od 30.05 do 2.06.br”. Zapisy do 15.04. br., na stronie Biura TRAVIS - link do zapisu podany jest na stronie internetowej parafii: (<https://travis-spzoo.travelpay.online/platnosc/12-21>).

Zaliczka przy zapisie 300 zł. Детальна інформація про поїздку у п. Івана Купрія: tel.: 604062744, e-mail.: jankuryj@gmail.com, та на дошці оголошень.

10. W marcu wpłynęło 5.240 zł tytułem darowizn na cele kultu religijnego od 27 rodzin. Derewecki Jerzy; Knyś Maria i Michał; Brewka Bogumiła; Pyszniać Mirosław; Kalita Mirosław; Stańko Anna; Karowiec Teresa; Lewczyszyn Lubomir; Pidsudko Mirosława; Właszynowicz Roman; N.N.; Garbowski Henryk; Pan Roman; Pakosz Bogdan; Babij Natalia; Szumada Elżbieta; Szydywar Bogdan; Łazuka Mirosław; Pyrczak Bogdan; Paśawska Stefania; Pograniczny Aleksander; Czebieniak Zofia; Giżycki Bogdan; Perizok Alicja; Ferenc Tadeusz; Długoń Czesław; Morawski Michał.

11. **28.04.2024** від год 11.00 до 17.00 в парафіяльній залі відбудеться великодній ярмарок. Всіх, хто хотів би виставити на продаж свої продукти, просимо про контакт з п. Анною Фаранчук до 25.04.2024 р.

12. Вже черговий раз з Ольштина **26 квітня** виїде гуманітарна поміч до Карітасу в Березанах (біля Тернополя), яку організує Яцек Старух де будемо переказувати речі для біженців, дітям воїнів, які стали сиротами. Тепер будемо завозити харчі: konserwy mięsne, mąka, kasza, ryż, cukier i słodycze dla dzieci.